

Gemeinde

Puls 17

73. Jahrgang

24. April 2014

wittenbach 

GZA 9300 Wittenbach



Inhalt

- 2 Politische Gemeinde
- 5 Primarschule Wittenbach
- 6 OZ Grünau
- 6 Vereinsmitteilungen
- 8 Evangelisch-reformierter Kirchkreis
- 10 Katholische Kirchgemeinde
- 12 Pulsmesser
- 15 Impressum

Die Kuh «Silva» erwartet Sie zum Kuhfladen-Lotto. Am Sonntag, 4. Mai, findet der 10. Schweiz.bewegt-Anlass in Freiwilen statt. An dieser Bauernhof-Olympiade messen sich Frauen gegen Männer in den verschiedensten Disziplinen wie Bullriding, Melken, Sägen, Nageln, Käselaub drehen, Schubkarren schieben usw. Der Spass ist garantiert und nebenbei werden wertvolle Bewegungsminuten gesammelt. Reservieren Sie sich jetzt einen Platz zum Brunch auf dem Bauernhof oder nutzen Sie die Verpflegungsstände nach dem Fussmarsch nach Freiwilen. Die Arbeitsgruppe wittenbach.bewegt freut sich auf Ihren Besuch an der Bauernhof-Olympiade.

2

Die Gemeindeverwaltung Wittenbach bleibt am Nachmittag des 1. Mai 2014 geschlossen.

Bürgerversammlungen

Montag, 26. Mai 2014

Primarschulgemeinde

20.00 Uhr, in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau

Traktanden

1. Vorlage der Jahresrechnung 2013
2. Bericht der Geschäftsprüfungskommission
3. Allgemeine Umfrage

Politische Gemeinde

ca. 20.30 Uhr, unmittelbar im Anschluss an die Bürgerversammlung der Primarschulgemeinde Wittenbach in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau

Traktanden

1. Vorlage der Jahresrechnungen 2013 und des Berichtes der Geschäftsprüfungskommission
2. Allgemeine Umfrage

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten durch die Post zugestellt. Es wird ein gemeinsamer Stimmausweis für die Bürgerversammlungen der Primarschulgemeinde und der Politischen Gemeinde verwendet.

Die Unterlagen der Politischen Gemeinde und der Primarschulgemeinde können mit einer dem Stimmausweis beigelegten Bestellkarte bei der Ratskanzlei angefordert werden.

Wer sich bereits als Dauerempfänger(in) der Unterlagen erfassen liess, braucht diese Karte nicht mehr zurückzusenden.

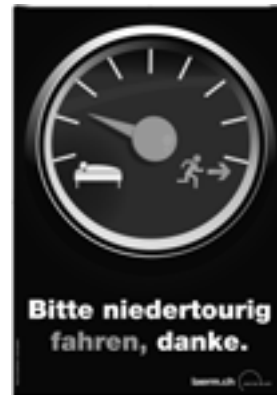
Fehlende Stimmausweise können bis Montag, 26. Mai 2014, 18.30 Uhr, beim Einwohneramt Wittenbach, nachverlangt werden.

Allfällige aus der Mitte der Versammlung gestellte Anträge sind schriftlich niederzulegen und dem Versammlungsleiter abzugeben (Art. 39 Gemeindegesetz).

Ratskanzlei Wittenbach

Gemeindeverwaltung Wittenbach

30. April 2014 Internationaler Tag gegen Lärm



Lärm stört, stresst, schadet
«Eines Tages wird der Mensch den Lärm ebenso bekämpfen müssen wie die Cholera und die Pest.» Robert Koch, Entdecker der Tuberkulose, ahnte bereits am Anfang des 19. Jahrhunderts, dass die Lärmbelastung zu einer eigentlichen «Volkskrankheit» werden wird. Wegen der zunehmenden Mobilität fühlen sich heute etwa zwei Drittel

der Schweizer Bevölkerung durch Lärm gestört. Es ist die am häufigsten wahrgenommene Umweltbelastung.

Lärm macht krank

Der Mensch reagiert auf Geräusche. Angenehme Klänge haben eine entspannende Wirkung. Unangenehme Klänge – Lärm – stressen. Warum? Unser Gehör ist als sensibles Organ an die Geräuschkulisse einer längst vergangenen Naturlandschaft angepasst. Laute und ungewohnte Klänge waren in dieser früheren Zeit ein Signal für Gefahr, auf die der menschliche Körper mit einer erhöhten Alarmbereitschaft zu Flucht oder Kampf reagierte.

Die Geräuschkulisse der Welt hat sich seither dramatisch verändert: Eine Unmenge von Geräuschen überflutet uns ständig. Auf laute und störende Geräusche reagiert unser Körper aber immer noch gleich wie vor tausenden von Jahren. Die permanent ausgelösten Stressreaktionen beeinträchtigen Wohlbefinden und Gesundheit: Störungen der Verdauung, Bluthochdruck, Herzinfarkt oder Schlafstörungen. Auch Konzentrationsstörungen und Stimmungsveränderungen – Depression oder Aggression – können die Folge sein.

Was kann ich tun?

Alle können durch das persönliche Verhalten viel zur Verminderung von Lärm beitragen, besonders im Strassenverkehr und im Wohnbereich.

3

- Wenn möglich öffentliche Verkehrsmittel oder das Velo benützen, kürzere Wegstrecken zu Fuss gehen.
 - Wenn mit dem Auto, dann ruhig und flüssig fahren – abrupte Brems- und Beschleunigungsmanöver vermeiden.
 - Beim Kauf eines Motorfahrzeugs auf die Grösse und die Lärmemissionen achten. Je schwerer ein Fahrzeug ist, umso mehr Energie braucht seine Beschleunigung und desto mehr Lärm wird produziert. Ein kleineres, leichteres Auto verursacht in der Regel weniger Lärm und verbraucht weniger Treibstoff.
 - Auch beim Kauf neuer Reifen auf solche mit geringen Lärmemissionen achten.
- In der eigenen Wohnung Fernsehapparat, Radio und Musik-Anlage nicht zu laut aufdrehen – aus Rücksicht auf die Nachbarn und die eigenen Ohren.
 - Bei der Gartenarbeit wenn möglich hand- oder elektrischbetriebene Rasenmäher, Kettensägen etc. benützen. Diese verursachen deutlich weniger Lärm als motorbetriebene Geräte.
 - Bei Freizeitaktivitäten im Freien Rücksicht auf die Nachbarn nehmen, insbesondere am Abend und übers Wochenende.



10. schweiz.bewegt-Anlass in Wittenbach auf dem Bauernhof Freiwilen

Bauernhof-Brunch

Die Bauern-Familie Kaufmann lädt Sie zu einem reichhaltigen Brunch-Bufferet ein und möchte Sie mit hausgemachten Köstlichkeiten verwöhnen.

- 1. Gruppe: 09.00–10.30 Uhr
- 2. Gruppe: 10.30–12.00 Uhr

Die Anzahl Plätze ist beschränkt, darum ist eine Anmeldung erforderlich und verbindlich. **Daniela Kaufmann (Tel. 079 665 59 94)** nimmt Ihre Anmeldung gerne bis spätestens 28. April 2014 entgegen.

Kosten pro Person:

- für Jugendliche und Erwachsene Fr. 24.00
- für Kinder von 4–14 Jahren Fr. 1.00 pro Altersjahr

Auch dieses Jahr geht es darum möglichst viele Bewegungsminuten zu sammeln. Diese werden mit den abwechslungsreichen, spassigen Posten der Bauernolympiade sicher zahlreich zusammenkommen. Versuchen auch Sie beim Bullriding, Melken, Sägen, Nageln, Käselaiab drehen, Schubkarren schieben usw. einen neuen Rekord aufzustellen. In der Zeit von 10.00–16.00 Uhr schauen wir, ob sich die Frauen oder die Männer mehr bewegen. Wer wird wohl das Rennen machen?

Bauernhof-Olympiade

Kuhfladen-lotto

Um 13.00 Uhr wird ein weiteres Highlight starten. Die Kuh Silva wird aufs Lottofeld (400 Felder) gelassen und mit Spannung wird erwartet, auf welches Feld der erste Kuhfladen fällt. Mit einem Tipp für Fr. 2.– sind Sie dabei und können auf die Gewinnsumme hoffen. Tipps können bei den Mitgliedern der Arbeitsgruppe wittenbach.bewegt oder am 4.5.14 bis 12.45 Uhr in Freiwilen gekauft werden.

Neben dem Brunch (nur mit Anmeldung möglich) gibt es auch andere Verpflegungsmöglichkeiten. Die Bewegungszeit für den Weg nach Freiwilen und zurück wird bei der Zeitmessung manuell erfasst.

Dies und das

Arbeitsgruppe wittenbach.bewegt

Marlies Lorenz, Christophe Wäspi, Corinne Regli-Schaer, Claudia Lancker, Ingrid Ochsner, Daniela Kaufmann, Stefan Schott

4

Bauverwaltung

Grünabfuhr 2014

Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 07.00 Uhr bereitzustellen. Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrichtroute. Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:

- 28. April
- 12. Mai
- 2. Juni (Abfuhr erst am Nachmittag)
- 23. Juni
- 7. Juli
- 21. Juli
- 4. August
- 18. August
- 1. September
- 15. September
- 29. September
- 13. Oktober
- 27. Oktober
- 10. November

Folgende kompostierbare organische Abfälle werden bei der Grünabfuhr mitgenommen:

- allgemeine Gartenabfälle
- Unkraut
- Gras
- Rasenschnitt
- Laub
- gehäckseltes Grüngut
- Schnittblumen
- Balkon- und Topfpflanzen ohne Töpfe

Allgemeine Informationen

In der Grüngutmulde im Entsorgungsplatz Werkhof können die gebührenpflichtigen Grüngutsäcke deponiert werden.

Korrekte Aufbewahrung von Grünabfällen

- Zur Herstellung von Kompost bester Qualität brauchen wir frische, unverdorbene Abfälle.
- Lassen Sie den Deckel Ihres Behälters vom ersten Tag an immer 5 cm offen, damit keine schlechten Gerüche entstehen.
- Platzieren Sie den Behälter nach Möglichkeit so, dass kein Regenwasser eindringen kann.
- Achten Sie darauf, dass der Container nicht zu viel wiegt, denn bei Übergewicht des Containers könnte dieser beim Leeren in den Lastwagen beschädigt werden.

- Richten Sie wenn möglich Ihre Gartenarbeit so ein, dass kurz vor der Abfuhr am meisten Grüngut anfällt.

Richtige Bereitstellung von Grüngutcontainern

- Die Sammelcontainer sind mit der nötigen Anzahl Gebührenbündel zu versehen.
- Das Grüngut darf nur in normierten Containern mit **240 oder 800 Liter Inhalt** oder den gebührenpflichtigen Grüngutsäcken bereitgestellt werden.
- Ungenügend frankierte Container werden nicht entleert.

Gebührentarif für die Gebinde

Grüngutsack (Compo Bag) à 60 Liter	Fr. 2.80
Kosten pro grünem Bündel	Fr. 12.–
➔ Container zu 240 Liter	1 Bündel
➔ Container zu 800 Liter	3 Bündel

Die Grüngutsäcke und Bündel können beim Frontoffice im Gemeindehaus gekauft werden.

Für Ihr Verständnis und Ihr wertvolles Handeln danken wir Ihnen bestens. Bei allfälligen Unklarheiten hilft Ihnen das Bausekretariat gerne weiter (Tel. 071 292 22 44).

Ihre Bauverwaltung

Dr. Rottmann-Fonds

Zweckbestimmung des Fonds

Aus dem Nachlass von Dr. Hansjörg Rottmann wurde im Sinne des Vermächtnisgebers der Dr. Rottmann-Fonds geäufnet. Die Zweckbestimmung des Fonds ist in einem Reglement geregelt.

Zweckbestimmung

Die Mittel aus dem Dr. Rottmann-Fonds sind bestimmt für sozial-kulturelle Zwecke zur Unterstützung musikalischer oder anderer kultureller Tätigkeiten von Einwohnern der Gemeinde Wittenbach. Unterstützt werden kann damit die musikalische, historische oder eine andere Tätigkeit. Die Mittel sind vorwiegend an Gesuchsteller oder Empfänger auszurichten, die zur Verfolgung des obgenannten Zweckes keine oder nur beschränkte Möglichkeiten haben. Ausnahmsweise können Mittel auch an juristische Personen (insbesondere Vereine mit entsprechender Zweckbestimmung) ausgerichtet werden.

5

Mitteleinsatz

Die Mittel sollen gezielt zum Einsatz kommen und für konkrete, zeitlich begrenzte Projekte zugesprochen werden.

Fondskommission

Die Fondskommission behandelt Beitragsgesuche bis zu Fr. 500.– pro Gesuchsteller/Jahr in eigener Kompetenz; Beitragsgesuche über Fr. 500.– werden auf Antrag der Fondskommission durch den Gemeinderat entschieden.

Beitragsgesuche

Die Fondskommission prüft grundsätzlich zweimal im Jahr die eingegangenen Gesuche. **Die nächste Einreichfrist ist der 30. Mai 2014. Die Anträge sind schriftlich an folgende Adresse zu richten: Dr. Rottmann-Fonds, c/o Ratskanzlei,**

Postfach, 9301 Wittenbach. Die Beitragsgesuche sind vor dem Projektstart oder Semesterbeginn einzureichen. Gesuche, die erst nachträglich eingehen, können nicht berücksichtigt werden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an die Ratskanzlei, Frau Eberhard, Tel. 071 292 22 28 oder ratskanzlei@wittenbach.ch.

Kommission Dr. Rottmann-Fonds

wittenbach

Primarschule
Wittenbach

Einladung zur öffentlichen Informationsveranstaltung

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Gemeinderat und Primarschulrat möchten Sie frühzeitig und umfassend über die Vorhaben / Projekte der Behörden informieren. Wir laden Sie deshalb zur öffentlichen Informationsveranstaltung ein:

Datum: Montag, 5. Mai 2014

Zeit: 19.30 Uhr

Ort: Aula Oberstufenzentrum Grünau

Die Information umfasst die folgenden Themen:

- Rechnung 2013 Primarschulrat
- Kurzinformationen Primarschulrat
- Ortsentwicklung Gemeinderat
 - Studie Oedenhof, Siegerprojekt Markus Bollhalder,
 - Teilzonenplan Arbonerstrasse Bollhalder | Eberle Architektur
- Rechnung / Amtsbericht 2013 Gemeinderat
- Diverses Gemeinderat

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen und den Gedankenaustausch beim anschliessenden Apéro.

Gemeinderat

Fredi Widmer, Gemeindepräsident

Primarschulrat

Ruth Keller, Schulpräsidentin

6

Vereinsmitteilungen


Suisse **ePOLICE**

Ihr Online-Polizeiposten


Der virtuelle Polizeiposten ist online – machen Sie Ihre Anzeige einfach und bequem von zu Hause aus!

Fassade verspritzt oder Velo gestohlen? Diese und weitere Delikte können Sie – wenn keine Hinweise auf die Täterschaft bestehen – über den Online-Polizeiposten melden.


Besuchen Sie www.suisse-epolice.ch und erfahren Sie mehr über die Möglichkeiten einer Online-Anzeige bei Ihrer Polizei.



www.suisse-epolice.ch



Regionale Oberstufenschulgemeinde
Grünau, 9300 Wittenbach



EINLADUNG

zur 92. ordentlichen Sitzung des Schulparlaments auf:
Montag, 12. Mai 2014, 20.00 Uhr
in der Aula im Oberstufenzentrum Grünau,
9300 Wittenbach

Traktanden

1. Begrüssung und Eröffnung der Sitzung durch die Präsidentin
2. Wahlen (die bisherigen Amtsinhaber können für ein weiteres Amtsjahr 2014 gewählt werden)
 - a) Präsidentin und Vizepräsident
 - b) Stimmzähler
3. Protokoll der 91. Sitzung des Schulparlaments vom 18. November 2013
4. Amtsbericht 2013 des Schulrates
5. Jahresrechnung 2013
6. Bericht und Anträge der Geschäftsprüfungskommission zum Amtsbericht und zur Jahresrechnung 2013
7. Stand Sanierung Schulhaus Grünau
8. Antrag auf Genehmigung des Aula-Reglements
9. Antrag auf Verwendung der Aula-Vorfinanzierung zugunsten der Sanierung
10. Informationen des Schulrates
11. Allgemeine Umfrage

Die Sitzung ist öffentlich.

REG. OBERSTUFENSCHULGEMEINDE
GRÜNAU IN WITTENBACH
Büro des Schulparlaments

22756

www.wittenbach.ch

Badmintonclub Wittenbach

Lust auf Badminton?

Plauschturnier am Samstag, 14. Juni 2014, in der Steighalle Wittenbach

- für alle nicht lizenzierten Spieler/innen ab 18 bis 99 Jahren
- Anmeldung als Mannschaft (bestehend aus mind. 3 Spieler/innen, auch gemischt möglich)
- Alle Mannschaften haben gleich viele Spiele, kein K.o.-System!
- Startgeld pro Mannschaft = Fr. 60.–
- Anmeldeschluss Freitag, 30. Mai 2014 (Teilnehmerzahl beschränkt)

Interesse geweckt? Weitere Informationen und Anmeldung unter: www.wittenbach.ch

etwas * Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligem Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen. Für Anregungen und Hilfestellungen u.a. zum Nähen, Häkeln und Stricken stehen Ihnen Fachkräfte zur Verfügung. Unsere Homepage ist aus technischen Gründen im Moment nicht in Betrieb. Bei Fragen zu unserem Kursangebot wenden sie sich bitte an silvia.schlegel@etwas-rfi.ch. Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

FC Wittenbach

Fr 25.04.2014	Veteranen	FC Uzwil- Henau	19.30
Sa 26.04.2014	Ed Junioren Turnier mit Amriswil b, Rorschach a, Goldach c, Steinach c		09.30
	Junioren C1	FC Speicher	10.00
	Aktive 2	FC Fortuna SG	14.00
	Aktive 1	FC Gossau	17.00
So 27.04.2014	Frauen 1	FC Ebnet- Kappel	11.00
	Junioren D 2.Stkl.	FC Amriswil	12.30
	Junioren A	FC Trübbach	13.30
Mi 30.04.2014	Frauen 1 (Cup)	FC Widnau	19.30

Auswärtsspiele:

Fr 25.04.2014	FC Arbon 05	Senioren	19.30
Sa 26.04.2014	FC Gossau	Junioren D Elite	09.00
	FC Fortuna SG	Junioren D 1.Stkl.	09.30
	FC St.Gallen-Mädchen U16	Junioren C2	12.00

7

Brühl Ea Junioren Turnier
Herisau Eb Junioren Turnier
Steinach Ec Junioren Turnier

So 27.04.2014 FC Au-Berneck Frauen 2 11.00

IG Schloss Dottenwil, www.dottenwil.ch

Samstag, 26. April 17 Uhr

Vernissage Katrin Mosimann –Textile Collagen und Objekte
Einführung durch Dr. phil. Monika Jagfeld, Museumsleiterin

Sonntag, 27. April 10–13 Uhr

Brunch serviert vom Männerchor Wittenbach,

Reservation 071 298 30 13

Öffnungszeiten Restaurant: Samstag 14–23 Uhr /

Sonntag 10–18 Uhr

Galerie+Museum: Samstag 14–20 Uhr /

Sonntag 10–18 Uhr

Museum im Schloss: Permanente Ausstellungen im
ganzen Haus und in der Remise

Mithelfen? und Freude haben...

info@dottenwil.ch oder 071 298 26 62.

Jahrgängertreff 1945–1955

Auch im Monat April unternehmen wir wieder eine Wanderung. Diese findet am Samstag, 26. April 2014, statt; mit Start und Ziel in Rächlisberg (Amriswil) und dauert ca. 3 Stunden. Unterwegs haben wir die Gelegenheit einen kurzen Picknick-Halt zu machen. Einkehr halten wir am Ende der Wanderung.

Besammlung: 11.00 Uhr Bahnhof Wittenbach (Tageskarte, mit Bahn und Bus bis Amriswil)

Kontakt: 071 298 19 15, 071 298 21 12

Läufergruppe

Liebe Mitglieder! Hier die Vorschau auf die nächsten Vereinsanlässe:

6. Mai 2014 Wanderung auf die Hundwiler Höhe

29. Mai 2014 Auffahrtslauf St. Gallen

3. Juni 2014 Monatshöck im Restaurant Arrabiata

Natürlich treffen wir uns weiterhin für ein gemeinsames Training. Dieses findet jeden Dienstag um 18.30 Uhr statt. Treffpunkt ist beim Gemeindehaus Wittenbach.

Ludothek Wittenbach

Wasser-Olympiade am Nationalen Spieltag

Nicht verpassen – deshalb kündigen wir euch diesen Termin jetzt schon an! Am Samstag, 24. Mai 2014, ist Nationaler Spieltag. Schweizweit organisieren verschiedene Ludotheken zum Thema «Wasser» einen Spieltag. Wir in Wittenbach laden Gross und Klein zu einer spannenden Wasser-Olympiade in und um die Ludothek ein. Wird bestimmt ein Gaudi! Mehr sei noch nicht verraten. Weitere Infos folgen im Puls...

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 24. April 2014, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen.

Ornithologischer Verein

Samstag, 26. April, Hock an der Jungtierschau vom KGZV Steinach-Horn in der Kleintieranlage ab 18.00 Uhr.

Rennvelogruppe Wittenbach

Die Rennvelogruppe ist wieder unterwegs.

Training: jeden Dienstag, 18.00 Uhr.

Treffpunkt: Parkplatz Restaurant Bäche.

Auskunft: P. Sager, Telefon 071 298 17 82.

Es sind alle Fahrer/innen herzlich willkommen. Gefahren wird in zwei Stärkeklassen.

Samariterverein Wittenbach

5. Mai C-Spine Schutz der Halswirbelsäule

60plus-Wittenbach

24. April Restaurant Hirschen 14.30 Uhr. Nachmittagsunterhaltung ca. 1 Stunde, Geschichten aus der Kindheit.

Jass-Nachmittag: Mittwoch, 30. April, freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr

1. Mai Hock im Kappelhof ab 15.00 Uhr

Turnverein STV Wittenbach

17./18. Mai 2014 Unihockeyturnier. Plauschturnier für Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit Kategorie «Family».

In der Turnhalle Schulhaus Steig. Anmeldung unter: www.twittenbach.ch bis 22. April 2014.





8

April

Donnerstag, 24.

- 12.15 Mittagstisch
14.00 «etwas» Nähcafe im Kirchgemeindehaus
19.30 Kleingruppe für Jugendliche u. Erwachsene
20.00 Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 25.

- 06.30 Morgengebet im Kirchgemeindehaus
19.00 Aufwind-Gottesdienst «Wiä sozial bisch Du?»

Sonntag, 27.

- 09.00 **Zentraler Gottesdienst** in der Kirche
Grossacker mit Pfr. H.U. Walt
Thema: «Du bist ein Hoffungsstreifen»
Anschliessend
10.30 Kirchgemeindeversammlung


Montag, 28.

- 19.45 Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 29.

- 14.00 «Blätzwerkstatt» im Kirchgemeindehaus
17.00 «Schatzkiste» Kindergruppe
19.00 Konfirmanden-Projekt
19.00 **T-Treff** Raum und Zeit für Menschen, die trauern. Austausch mit Menschen, die ähnliche Erfahrungen erlebt haben. Wir treffen uns im Pfarreizentrum St. Konrad.

Mittwoch, 30.

- K-Treff 
Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

Mai

Donnerstag, 1.

- 12.15 Mittagstisch: Anmelden bis Di Abend,
19.00 Uhr an Frau Daniela Hefti,
Tel. 079 307 00 58
09.00 «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff
14.00 «etwas» Nähcafe im Kirchgemeindehaus
18.30 Kleingruppe für Jugendliche und Erwachsene
20.00 Kantoreiprobe!

Freitag, 2.

- 16.30 **Gottesdienst im Kappelhof**
17.00 Kleingruppe: Event im Kirchgemeindehaus

Pfarramt: H. Hüsemann 071 298 40 10
Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14
Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13
Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68
Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79
Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42
www.tablat.ch / www.tt-w.ch /
www.familienkirche-wittenbach.ch

Konfirmation 2014 Sonntag, 25. Mai, 10.00 Uhr



An diesem Sonntag werden 14 Jugendliche in der evangelischen **Kirche Vogelherd** in Wittenbach konfirmiert. Zum Thema **«Freiheit»** gestalten sie zusammen mit dem Chor «stimm mix» diesen Gottesdienst.

Wir freuen uns auf eine kreative besinnliche Feier und bitten Sie, diese jungen Menschen im Gebet zu begleiten.

Altherr Noah
Bucher Lukas
Capuano Fabio
Eichmann Yanick
Graf Adrian
Hautle Julian
Kressibucher Sarah
Mathis Phil
Peter Mirjam
Rufener Myrjam
Schedler Max
Schleuniger Julian
Stehrenberger Katja
Wäspi Florence

Poststrasse 5a, 9313 Muolen
Grünaustrasse 24, 9300 Wittenbach
Erlackerstrasse 50, 9300 Wittenbach
Bahnhofsrasse 6b, 9300 Wittenbach
Eggstrasse 11, 9300 Wittenbach
Wiesenstrasse 6, 9300 Wittenbach
Grüntalstrasse 24a, 9300 Wittenbach
Schlosshaldenstrasse 41, 9300 Wittenbach
Erlackerstrasse 67, 9300 Wittenbach
Schlosshaldenstrasse 24, 9300 Wittenbach
zum Erlacker C, 9300 Wittenbach
Grüntalstrasse 24b, 9300 Wittenbach
Vordere Bettenwiesstrasse 14, 9300 Wittenbach
Studerswilerstrasse 22b, 9300 Wittenbach

Himmelsziit Projektchor



Hauptprobe: Mittwoch, 30. April 2014, 13.30 bis 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Vogelherd

Auftritt: Sonntag, 05. Mai 2014, ab 09.30 Uhr (Gottesdienst 10.30) in der Kirche Vogelherd

Anmeldung bis 28. April 2014 an Monika Rohr:
rohr.windsurfing@livenet.ch





«Aufwind» – der jugendliche Gottesdienst für Dich



Thema: «wiä social bisch Du?» feat. Mister B
Mit Band und Jugendbeiz

Freitag, 25. April 2014, 19.00 Uhr
im Kirchgemeindehaus Vogelherd, Wittenbach



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat-St.Gallen
Wittenbach-Bernhardzell

Glaube im Dialog



Gedanken am Morgen

Informations:
Manika Wutter
071 298 33 31
manika.wutter@evangelische.ch
www.tablat.ch

«Dankbarkeit und Wertschätzung - Öl im Getriebe des Alltags»

Herausforderungen, Sorgen und Ängste kommen von selbst in unser Leben. Wie wirkt es sich jedoch aus, wenn wir unseren Blick bewusst auf Erfahrungen und Ereignisse richten, die uns mit Dankbarkeit erfüllen? Was verändert Wertschätzung in unserem Fühlen und Erleben? Das erforschen wir an diesem Morgen mit Hilfe von Impulsen und praktischen Anregungen.

Referentin: Elisabeth Tröndle Religionspädagogin
und Erwachsenenbildnerin, St. Gallen

Wann: Mittwoch, 2. Mai 2014, 09:00 – 12.15.00 Uhr

Wo: Kirchgemeindehaus Vogelherd, Wittenbach

Bildnachweise:
P. Baumhart

IG Schloss Dottenwil

Musikalischer Frühlings-Karneval der Tiere

Sonntag, 4. Mai 2014, 11.00 Uhr

Im Frühling erwacht die Tierwelt und geniesst die wärmer werdende Jahreszeit.

In der Musik kennen wir wohl viele Frühlingslieder. Es gibt aber auch Komponisten, welche sich in ihren Instrumentalwerken mit Tieren beschäftigt haben.

Neben dem berühmten «Carnaval des animaux» von Camille Saint-Saëns hat bereits vor ihm der humorvolle Josef Haydn zwei Streichquartette über Vogelstimmen komponiert. Das LEOPOLD QUARTETT spielt aus dem Vogel- und Lerchenquartett.

Vom tschechischen Komponisten Antonin Razek hören wir im zweiten Teil fünf witzige Stücke über Tiere aus unserer Umgebung. Spatzen, Fliegen, Katzen, Schmetterlinge und Hühner werden durch die vier Streichinstrumente vorgestellt.



www.dottenwil.ch

Schloss Dottenwil

Brunch auf dem Schloss

27. April 2014, 10 bis 13 Uhr

Erwachsene Fr. 25.00, Kinder und
Jugendliche Fr. 1.00 pro Altersjahr

Wir verwöhnen Sie zusammen mit dem
Männerchor Wittenbach

Kellergalerie,
bis 8.6.14 K. Mosimann
Textile Collagen

Anmeldung bitte bis 26. April an:
B. Ludwig, 071 298 30 13

22750



www.dottenwil.ch

Einladung zur

Hauptversammlung IG Schloss Dottenwil

Freitag, 2. Mai 2014, 19.30 Uhr

19.30 Uhr Hauptversammlung
20.30 Uhr Apéro

Anschliessend Beisammensein
Zeit für Gespräche und Begegnungen

22751



Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten...

Donnerstag, 24. April

09.00 Eucharistiefeier, St. Konrad
17.30 Rosenkranz, St. Ulrich

Samstag/Sonntag, 26./27. April (2. Sonntag der Osterzeit – Weisser Sonntag)

Opfer: Schulheim Kronbühl

Samstag, 26. April

18.00 Eucharistiefeier, St. Ulrich
Predigt: Pater Franz Reinelt
Gedächtnis: Elisa Hasler-Näf, Dr. August Hasler, Paul Zünd-Ninaus, Albert Hilber-Lässer, Jakob Brülisauer, Josef Durrer-Neff, Johann Baptist und Maria Neff-Koller, Emil Peterer, Pfarrer Thomas Braendle

Sonntag, 27. April

09.30 ⇒ Feier der Erstkommunion in St. Konrad, musikalisch begleitet mit E-Piano und Keyboard
Gestaltung: Regula Loher und Vorbereitungsteam, Pater Franz Reinelt
anschliessend Apéro mit dem Sextett der Musikgesellschaft Konkordia

Mittwoch, 30. April

19.00 Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 1. Mai

09.00 Eucharistiefeier, St. Konrad
17.30 Rosenkranz, St. Ulrich

... und Veranstaltungen

Samstag, 26. April

14.00 Probe der Erstkommunikanten, St. Konrad

Dienstag, 29. April

14.00 Blätzwerkstatt, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd
19.00 ⇒ T-Treff, St. Konrad

Mittwoch, 30. April

17.30 K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

10

Informationen aus der Pfarrei

Erstkommunion in St. Konrad



Am Sonntag, 27. April, feiern wir um 09.30 Uhr in St. Konrad den Gottesdienst zur Erstkommunion mit dem Thema «Mit Jesus in einem Boot». Wir freuen uns, wenn viele Pfarreiangehörige dieses Fest mitfeiern.

Im Anschluss an den Gottesdienst begegnen wir uns bei einem Apéro, wo uns das Sextett der Musikgesellschaft Konkordia mit einem Ständchen erfreut.

Unsere Erstkommunikanten in St. Konrad

Davide Carciola
Ines Coentrao Saraiva
Elisa Di Manno
Iris Eberhard
Benjamin Esperanco
Nico Gräzer
Mara Hartmann
Lea Höss
Carina Hohns
Fabienne Kaufmann
Madleina Locher
Lars Lutz
Navid Nett
Alexandra Rodrigues do Vale
Wayne Rogler
Isabelle Schönsee
Ginja Seitz

T-Treff

Der nächste T-Treff ist am Dienstag, 29. April, um 19.00 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad und versteht sich als offenes Gesprächsangebot für alle Menschen, die an ihrer Trauer leiden.

Jugendarbeit:

Mister X

Am Sonntag, 4. Mai, wird die nächtliche Jagd auf den ominösen Mister X fortgesetzt. Diesmal ist er mit den Bussen der VBSG unterwegs und wir ihm auf den Fersen – bzw. auf den Reifen. Für Jugendliche ab Oberstufe. Treffpunkt: Gallusplatz/St. Gallen, 18.00 Uhr. Ende: 21.00 Uhr. **Anmeldeschluss ist der 1. Mai.** Kontakt und Anmeldung bei Sonja Billian, Tel. 071 298 07 23 oder sonja.billian@yespirt.ch.



11

Ökumenische Taizé-Reise

Taizé über Auffahrt erleben: Einfaches und bescheidenes Leben schätzen lernen, gegen 5000 junge Menschen aus der ganzen Welt, ein Stück Frieden auf dieser Welt..., das kannst du vom 28. Mai bis 1. Juni. Für Jugendliche ab 3. Oberstufe und junge Erwachsene. Kosten Fr. 170.–. Nähere Infos auf www.yesprit.ch.

KILA wer sind wir?



Wir sind ein junges Team aus der ganzen Schweiz und gehören zur Erneuerung aus dem Geist Gottes, einer Bewegung in der Katholischen Kirche. Infos zur Erneuerung: www.erneuerung-online.ch (Junge CE).

Jedes Jahr organisiert die Junge Erneuerung ein Sommerlager für Kinder zwischen 8 und 15 Jahren. Wir freuen uns immer wieder, wenn

wir eine Woche mit den Kindern erleben und mit ihnen in der Bibel stöbern dürfen. Auch dieses Jahr werden wir wieder von einem Priester begleitet.

Flyer liegen hinten in der Kirche auf.

La Salette – Wallfahrt 2014

Pater Franz Reinelt bietet vom 2. bis 5. August eine Car-Wallfahrt nach La Salette an. Die Reise kostet Fr. 580.– pro Person: Bus, Doppelzimmer mit Vollpension im Pilgerhaus

in La Salette und Mittagessen bei der Hin- und Rückfahrt. Anmeldungen nimmt gerne das Pfarreisekretariat entgegen, Tel. 071 298 30 20.

Seniorenferien 2014

Auch in diesem Jahr finden wieder Seniorenferien statt. Wir reisen von Montag, 18. August, bis Samstag, 23. August, nach Ried im Zillertal. Das ruhig gelegene Dorf liegt eingebettet inmitten der traumhaften Bergwelt des Zillertals. Untergebracht sind wir in einem gemütlichen und sehr komfortablen Hotel, das neben einem schönen Garten auch ein Schwimmbad und einen grosszügigen Wellnessbereich zu bieten hat. Informationen und Anmeldeunterlagen finden Sie auf einem Flyer, der in den Schriftenständen in beiden Kirchen aufliegt. Gerne stehe ich Ihnen auch für weitere Auskünfte zur Verfügung! Regula Loher, Tel. 071 298 07 39.

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

Pfarreibeauftragter: Christian Leutenegger 071 298 30 65
077 479 56 87
Sekretariat: Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20
Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Email: c.leutenegger@pfarrei-im-netz.ch
pfarramt.wittenbach@bluewin.ch
www.pfarrei-im-netz.ch
www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Seelsorgeteam

Franz Reinelt MS Mitarbeitender Priester 071 866 14 24
Sonja Billian Jugendarbeit/OS-Katechese 071 298 07 23
Regula Loher Katecheseverantwortliche 071 298 07 39

Mesmer

Joe Güntensperger St. Ulrich, Dorfstrasse 079 719 53 30
Ivo Garic St. Konrad, Weidstrasse 079 757 51 39



«Ich bin am Puls»

Freiwilligenanlass, 4. April 2014

Gemeinde
Puls

12

Haushalt und Büro
Sicher installiert und vernetzt 



Strom, Licht, Haus-Automation,
Heizung, Medien, Garten

ELEKTRO 
bernhardgrütter ag

Hofstetstrasse 10 • CH-9300 Wittenbach
Telefon +41 71 290 06 90 • www.eb-elektro.ch

22274

RE/MAX
Immobrokere

Möchten Sie eine
Immobilie kaufen
oder verkaufen?



Armin Egger Tel. 078 739 21 31
armin.egger@remax.ch, www.remax.ch

22326

**Nie mehr selber
Rasen mähen!**

AUTOMOWER®
Entdecken auch Sie den
Weg zum perfekten Rasen.



DER NR. 1
BESTSELLER
SEIT 1995

manser
HANDWERKERCENTER


Husqvarna

Pündtstr. 1 • 9320 Arbon • Tel. 071 440 40 40

22698



Spezielle Öffnungszeiten

Am Dienstag, **29. April 2014** findet am Abend unsere
Generalversammlung statt.

Aus diesem Grund sind wir nur **bis 16:00 Uhr** für Sie da.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und freuen uns unsere
Mitglieder an der Generalversammlung begrüßen zu dürfen.

Raiffeisenbank
Wittenbach-Häggenschwil
wittenbach-haeggenschwil@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/wittenbach-haeggenschwil

13

IG Schloss Dottenwil

Katrin Mosimann



Textile Collagen und Objekte
 Lässt dich der Nebel auch nicht schlafen?
 Träume, Gedanken, Geschichten, in Schichten, verdichten
 Papier, Textil, Natur, Plastik, getroffen, gefunden, verbunden
 Katrin Mosimann ist am Sonntag, 4. und 25. Mai
 von 11.00 bis 16.00 Uhr in der Kellergalerie anwesend



www.dottenwil.ch

Kellergalerie Schloss Dottenwil
 Vernissage Samstag,
 26. April, 17 Uhr

Katrin Mosimann
Textile Collagen und Objekte
 Einführung durch Dr. phil. Monika
 Jagfeld, Museumsleiterin

Ausstellung bis 8. Juni 2014
 Auskünfte 071 298 39 83 (H. Suter)

Kellergalerie:
 Samstag: 14-20 Uhr
 Sonntag: 10-18 Uhr

21192





GRASSO
 seh comfort®

www.grasso.ch
 Grasso Optik • 9001 St. Gallen • 071 223 56 66

Margaretha' s Bébé - + Kinderparadies AG
 Industriestr. 8 - 9300 **Wittenbach**
 Tel.: 071 722 12 75 **1000m²**

www.bebeparadies.ch
 Der Babyfachmarkt mit der grössten Auswahl
 und den günstigen Preisen in Ihrer Region



Stokke New Born
 Fr. 99.-
 statt Fr. 149.-



Chicco Reisebett
 60 x 120cm
 Fr. 49.-



Pigeon Multiway
 Fr. 199.-



Chicco
 statt Fr. 348.- Fr. 699.-



Krabbeldecke
 GRATIS

Jeder Kunde erhält ein Geschenk!

20% RABATTBON

Auf das reguläre Kindermöbel, Autositze, Kinderwagen, Buggy's, Kinderkleider- und Umstandsmode Sortiment (Stokke 15%)

vom 23. April - 5. Mai 2014

SONNTAGSVERKAUF IN WITTENBACH

27. APRIL 2014 11-17 UHR
 mit **GRATIS** Wurst, Kuchen + Kaffee

statt Fr. 897.- **33%**
 Fr. 599.-

statt Fr. 2313.- **48%**
 Fr. 1199.-

statt Fr. 1727.- **42%**
 Fr. 999.-

Babyartikel - Rausverkauf
 Motorenstrasse 34 - 8620 Wetzikon
 Täglich ab 14 Uhr / Samstag 10 - 17 Uhr
 Mehr Infos : www.babylagerdirektverkauf.ch

50-90% Rabatt

- 50% - Kinderzimmer "Sarah" statt Fr. 1399.- jetzt Fr. 699.00
 - 90% - Plüschpferd "Nici" statt Fr. 39.90.- jetzt Fr. 4.-

14

FC Wittenbach

FC Wittenbach – FC Rorschach 7:3 (3:1)

Nach dem Viertelfinal-Sieg im Cup am vergangenen Mittwoch gegen den FC Abtwil-Engelburg traf die Mannschaft von Kurt Brander im 3. Meisterschaftsspiel auf den FC Rorschach. Die Rorschacher befinden sich mitten im Abstiegs-kampf und sind auf Punkte angewiesen.

Entsprechend zuversichtlich starteten die Rorschacher in die Partie. Jedoch war es die Heimmannschaft welche von Beginn an spielbestimmend war und schon in der Startphase konnte sich die Grüntal-Elf einige gute Chancen erarbeiten. Es dauerte 24. Minuten bis der Ball zum ersten Mal im Netz zappelte. Ein guter Eckball von Germann fand den Kopf von Sabella und dieser versenkte den Ball platziert zum 1:0. Nach dem Tor wurde das Spiel ausgeglichener und die Rorschacher hatten mehr Freiheiten und konnten einige Nadelstiche setzen. Dennoch erhöhten die Wittenbacher den Spielstand weiter. Innerhalb von wenigen Minuten wurde Brülisauer zweimal steil angespielt und dieser versenkte souverän zum 2:0 und 3:0. Noch kurz vor der Pause gelang den Rorschachern einen schönen Anschlusstreffer zum 3:1.

Nach dem Pausentee waren es die Gäste, welche mehr für das Spiel machten. Mit einer guten Aktion in der 50. Minute konnten diese auf 3:2 verkürzen. Das Heimteam war nicht mehr so konzentriert wie in der Startphase und immer wieder sind kleine Fehler im Spielaufbau aufgetreten. Trotz den Fehlern erhöhte Wittenbach den Spielstand mit sehenswerten Treffern wiederum. In der 57. Minute nahm Brülisauer Mass und versenkte den Ball mit dem schwachen Fuss aus 30 Meter Entfernung unter die Latte. In der Schlussphase traf Dähler durch einen herrlichen, direkten Freistoss in die weite Ecke zum 5:2. Durch diese Tore war das Spiel entschieden. Haag sah in der 77. Minute die zweite Gelbe Karte und musste daher frühzeitig unter die Dusche. Auch mit einem Mann mehr zeigten die Wittenbacher einen offensiven Fussball. Der eingewechselte Akdeniz konnte mit einem Doppelpack in nur wenigen Minuten den Sack für die Wittenbacher zu machen. In der Nachspielzeit schossen die Rorschacher noch den Anschlusstreffer zum 7:3, dieser war jedoch nicht mehr mit grosser Aufregung verbunden.

Somit konnte die Mannschaft der FCW einen weiteren Dreier einfahren und den Platz an der Tabellenspitze festigen.

Text: LB



TENNISPARK FALKENSTEIG
www.tennisparkfalkensteig.ch



22736

**Zu verkaufen, neu renoviert:
4,5-Zimmer-Wohnung
Eichenstrasse 12a, Wittenbach**

Helle und elegante Wohnung mit moderner, offener Wohnküche. Lift von Tiefgarage bis vor die Haustür im 2. OG. Perfekt für Familien oder Senioren. 2 Gehminuten ins Zentrum. 2 gedeckte Balkone. Bad/WC und Gäste-WC. Eigene Waschküche mit WM.

VP Fr. 425'000.– + Tiefgarage Fr. 25'000.–

Details: www.newhome.ch
F. Montanaro, 079 600 54 25

22755

SCHREINEREI
BOCK



Ihr Schreiner.



Referenzen: www.bock.ch

Schreinerei Bock AG
9402 Mörschwil
Telefon 071 868 70 70

22412

15



TAG DER OFFENEN TÜR

Wir feiern das 14-Jahr-Jubiläum

Am Freitag, 25. April, und Samstag, 26. April, reinigen wir für Sie:

3 für 2

Spezielles Angebot an diesen Tagen

CROSS und **Lee**
Jeanswear Co. www.lee.com

Markenjeans zum Einkaufspreis

je Stück für Fr. 50.-



22737

Wir offerieren unseren Kunden:

- Am Freitag Kaffee und Kuchen.
- Am Samstag ab 10 Uhr Bratwurst und Wein.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unserer Kundschaft für ihre Treue.

Erwin Hauser Gipsergeschäft, Wittenbach

Verputzarbeiten, Gipserarbeiten, Umbauten,
Renovationen und Reparaturen

Tel. 071 298 40 48 Natel 079 423 33 35

22553

Impressum

Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Wittenbach

wittenbach



Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements

Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra Fürer, Claudio Studerus
Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40, info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr

Alexander Fürer

Layout

Martina Häusermann, Aline Künzle, Jasmine Gmür

Titel

Alexander Fürer

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

Einladung

Mittwoch, 30. April 2014, 20.00 Uhr
Schwimmbadrestaurant Sonnenrain

(Warum) braucht die Volksschule den Lehrplan 21?

Thomas Birri erläutert den geplanten gemeinsamen Lehrplan der 21 deutsch- oder mehrsprachigen Kantone und wird dabei auf Anliegen und Fragen sowohl von Lehrkräften wie von Eltern (und Grosseltern) eingehen. Der Referent ist Dozent an der PHSG und Teilprojektleiter bei der Einführung des neuen Lehrplans im Kanton St. Gallen.

Unterlagen: <http://konsultation.lehrplan.ch>, v.a. Kapitel «Überblick und Anleitung»

Anschliessend Diskussion und Apéro

Wir laden Sie freundlich zu diesem öffentlichen Anlass ein und freuen uns über eine zahlreiche Teilnahme.

SP Wittenbach-
Hägenschwil-Muolen



22754

16

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

Telefon 071 298 55 47

Brüllhardt

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornstrasse 92 | 9300 Wittenbach
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

22295



**Reitclub St. Gallen
und Umgebung**

Frühlingsturnier 2014

Dressur: 03./04. Mai 2014

Gymkhana: 04. Mai 2014

Im Pferdesportzentrum Hofen Wittenbach



Besuchen Sie den Reitplatz bei der ARA Hofen und erleben Sie faszinierenden Pferdesport für Gross und Klein. Freier Eintritt!

Das Detailprogramm finden Sie auf der Homepage www.rcsg.ch.

Die Festwirtschaft sorgt für Ihr leibliches Wohl.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Ihr Reitclub St.Gallen und Umgebung

22735

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE
KRAFTWERKE AG



22598



// ÖKOLOGISCH HEIZEN – NACHHALTIG SPAREN

AUFGEPAST: SEIT JANUAR 2014 WERDEN
CO₂ ABGABEN IN DER HÖHE VON
16 RAPPEN PRO LITER HEIZÖL ERHOHEN.
DIESE ENTFALLEN MIT EINEM ANSCHLUSS
AN DEN WÄRMEVERBUND.

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE
KRAFTWERKE AG

VADIANSTRASSE 50
P.F. 2041, CH-9001 ST.GALLEN
TELEFON +41 (0)71 229 57 57
WWW.WV-WITTENBACH.CH
WAERME@SAK.CH



Wählen Sie farbig

Werben Sie frühlingshaft